



## Preise 2009

### Zelt / Wohnwagen pro Nacht : <sup>⓪</sup>

Erwachsener / Kind über 15 Jahre	4.60 €
Kind, 7 - 15 Jahre	2.30 €
Kind unter 7 Jahre	1.15 €
Platz	5.80 €

### Schlafsaal pro Nacht :

Erwachsener / Kind über 15 Jahre	12.50 €
Kind, 7 - 15 Jahre	10.20 €
Kind unter 7 Jahre	1.15 €

### Elektrizität :

6 Ampère (1300 W)	3.20 €
-------------------	--------

### Kurtaxe pro Tag :

Erwachsener / Kind über 15 Jahre	€
----------------------------------	---

### FKK - Karte / :

Club- Mitgliedschaft (obligatorisch !)

Die Preise beinhalten warme Duschen, Schwimmbadbenutzung, Tennis, Bogenschießen, Luftgewehrshießen etc...

<sup>⓪</sup> Auf die angegebenen Preise gewähren wir die folgenden Ermäßigungen :

5% ab 8. Übernachtung

10% ab 15. Übernachtung

15% ab 22. Übernachtung

15% im Juni und September

(Preisnachlässe sind nicht kumulierbar)

Wir akzeptiere VISA EUROCARD

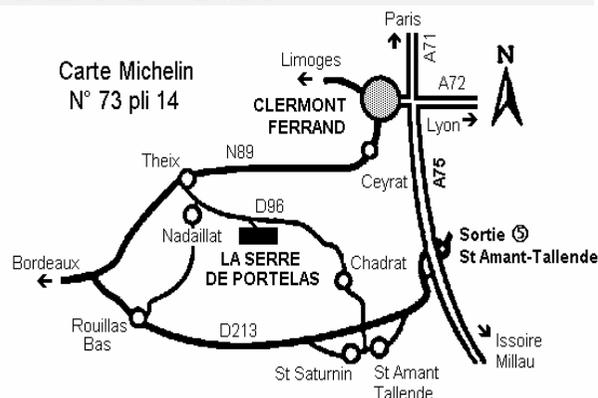


## So finden Sie uns

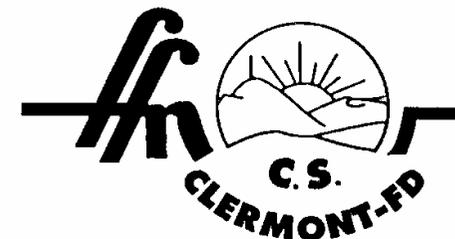
Die Serre de Portelas ist in 5 Minuten leicht zu erreichen von den 4 großen Zufahrtsstraßen :

- Von **Norden** (Paris) über die **A71**, dann die A75 Richtung Millau-Montpellier, Ausfahrt 5.
- Von **Osten** (Lyon) über die **A72**, dann die A75 Richtung Millau-Montpellier, Ausfahrt 5.
- Von **Süden** (Montpellier) über die **A75**, kostenfrei, Ausfahrt 5.
- Von **Westen** (Bordeaux) über die **D2089** (N89) bis Theix, dann die D96.

- In 20 Minuten vom Zentrum von Clermont-Ferrand über Beaumont, Ceyrat oder über Chamalières, Royat, die bekannte Automobil-Rennstrecke von Charade.



## FKK-FERIENZENTRUM LA SERRE DE PORTELAS



FFN - FNI - FFCC

CHADRAT  
F63450 SAINT SATURNIN  
☎ : +(0) 473 393 525  
Fax : +(0) 473 393 576

**1 Stern \***

(Klassifizierung der Präfektur)

Geöffnet vom 15. Juni bis zum 15. September

Leitung :

*Club du Soleil de Clermont-Ferrand*

E-mail : [info@ffn-laserre.com](mailto:info@ffn-laserre.com)  
Web [www.ffc-laserre.com](http://www.ffc-laserre.com)



## Das Gelände

Das Gelände **La Serre de Portelas** liegt auf einer Hochebene (800 m über NN) und bietet ein aussergewöhnliches Panorama über das **Tal der Monne** und über die Berge des **Forez**, des **Livradois** und des **Sancy**.

Von den 15 Hektar unseres Geländes sind 6 Hektar als Campingplatz eingerichtet.

Das **Schönste** an unserem Gelände sind seine Ruhe und Naturnähe!

Die Campingplätze befinden sich auf Wiesen und unter Bäumen. Wir verfügen über renovierte Sanitärgebäude mit warmem Wasser, über Kinderspielplätze, ein modernes **Schwimmbad** mit **Planschbecken** und mit einem unvergleichlichen Ausblick, es gibt einen **Tennisplatz**, Mini-Tennis, mehrere Boule- und Badmintonplätze, je einen Volley- und Basketballplatz, je einen Schießstand für Bogen- und Luftgewehrschießen, **Tischtennisplatten** und viele Wanderwege.

Wir bieten Ihnen ebenso an :

- Erfrischungsgetränke, Eis, Kühlis, Lebensmittel, aber nur in sehr geringer Auswahl für Notfälle, Camping-Gas
- Brot und Gebäck in der Hochsaison
- Telefonzelle, Internet, WiFi
- Waschmaschine
- Informationen des Fremdenverkehrsamts zu Spaziergängen und Wanderungen zu Fuß oder per Mountainbike
- Informationen über Geschäfte, Restaurants und andere Dienstleistungsbetriebe am Ort
- Informationen über andere FKK-Zentren und Clubs
- Verleih von Tennis- und Tischtennisschlägern
- Verleih von Pfeilen und Bogen

*Orange, SFR und Bouygues Telecom können von unserem Gelände aus benutzt werden.*



## Sehenswürdigkeiten in unmittelbarer Nähe

Ohne sich weit von Ihrem Ausgangspunkt zu entfernen, verfügen Sie über eine große Auswahl von Aktivitäten :

- Zahlreiche Wanderwege, ausgeschildert oder auch nicht, für Ihre Ausflüge zu Fuß oder mit dem **Mountainbike**, Ausritte vom Reiterzentrum in Rouillas und viele Möglichkeiten für das morgendliche Jogging.

- **Saint-Saturnin** - eingestuft als eines der schönsten Dörfer Frankreichs - bietet Ihnen sein Schloss, seine Gassen und seine romanische Kirche.

- **Aydat** ist mit seinem **See** ein idealer Touristenort für Familien. Hier können Sie verschiedene Wassersportarten ausüben. Ein Freizeitzentrum bietet Ihnen zu reduzierten Preisen **Sauna**, **türkisches Dampfbad**, **Jacuzzi**, **Squash**, eine **Kletterwand** und Möglichkeiten für **Bodybuilding**.

- Die kleinen Geschäfte um den Marktplatz von **Saint-Amant-Tallende** versprechen stressfreien Einkauf. Entdecken Sie die einheimischen Produkte vom Bauernhof oder die Küche der kleinen, familiären Restaurants, in denen Sie typische Speisen der Region kosten können wie z.B. die berühmte **truffade** oder auch das **aligot**.



## Etwas weiter entfernt

Die Serre de Portelas liegt im Parc des Volcans d'Auvergne und gibt Ihnen die Gelegenheit, einzutauchen in die "echte" Auvergne, die Tag für Tag für Sie neue Überraschungen bereithalten wird.

- Entdecken Sie die Vulkane, **Puy-de-Dôme**, puy **Pariou**, puy de **Côme**, das Maison du Parc der Volcans im Schloss von Montlosier und das Centre Europeen du Volcanisme **VULCANIA**. **Volvic** bietet Ihnen das Maison de la Pierre, Werkstätten für emaillierte Lava und die Besichtigung der Mineralwassergesellschaft von Volvic.

Warum entdecken Sie nicht einmal die majestätische Landschaft von einem Heißluftballon aus oder mit einem Paraglider ?

- 25 romanische Kirchen befinden sich in Ihrer Reichweite : **Issoire**, **Orcival**, **Saint-Nectaire**, **Notre Dame du Port** in Clermont und - nicht zu vergessen - **Saint-Saturnin**.

- Es gibt ebenso zahlreiche und sehr unterschiedliche Schlösser. Das Schloss von **Saint-Saturnin** erzählt Ihnen die bewegte Geschichte der Königin Margot.

Im Schloss von La Bâtisse, in **Chanonat**, empfängt Sie der Schlossherr selbst und zeigt Ihnen die Gemächer, in denen seine Ahnen lebten. Schon der Garten verdient einen Umweg.

In **Murol** ermöglichen Ihnen die Gabrielsritter, einen Tag wie im Mittelalter zu erleben.

- Clermont-Ferrand, die Hauptstadt der Region, bietet Ihnen Einkaufs- und Vergnügungsmöglichkeiten einer modernen Großstadt. Die Heimatstadt von **Pascal** birgt wunderbare Architektur : der Dom, das Maison de l'Éléphant ...

Das Fremdenverkehrsbüro organisiert Besichtigungen mit und ohne Führung.